

РОТАТОР Модель 301-305

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**В СООТВЕТСТВИИ
с директивой ЕЭС
2006/42/CE от 17/05/2006 с поправками**

Прежде всего, мы благодарим Вас за выбор нашей фирмы и нашей продукции. Вместе с оборудованием Вам предлагается данное Руководство Пользователя. Прежде чем начать эксплуатацию оборудования, с целью обеспечения Вашей безопасности и безопасности других людей и имущества, убедительно рекомендуем прочитать содержание руководства и хранить его в доступном месте.

1) Эксплуатация и уход за изделием

Это «руководство пользователя» (далее руководство) поставляется вместе с РОТАТОРОМ Модель 301-305 компании А.Т.И.В. в соответствии с директивой ЕС 2006/42/CE от 17/05/2006 с поправками. Информация, которая содержится здесь, необходима для правильного пользования изделием и должна быть известна человеку, который устанавливает, пользуется, обслуживает и ремонтирует его.

Данное руководство должно рассматриваться неотъемлемой частью изделия и должно быть сохранено в течение всего времени пользования изделием в машине, в любом доступном, сухом и защищенном месте для прочтения.

В случае если руководство было потеряно, оператор может подать заявку на поставку дополнительных экземпляров от производителя.

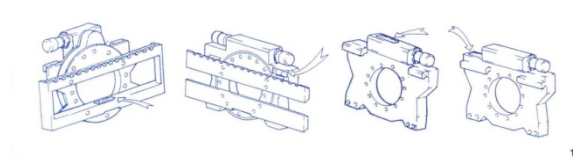
Производитель имеет право изменять данное руководство без предупреждения и уведомления об изменениях в копиях, выданных ранее.

Производитель не несет ответственность в случаях когда:

- Злоупотребления оборудованием;
- персонал не подготовлен к работе;
- использование изделия нарушает действующие национальные и международные законы;
- отсутствует рекомендованное техническое обслуживание;
- используются неоригинальные запасные части или запчасти от других моделей;
- несанкционированная модификация и ремонт;
- частичное или полное несоблюдение инструкций;
- форсмажорные обстоятельства.

2) Проверка соответствия изделия

РОТАТОР производителя А.Т.И.В. Модель 301-305 идентифицируется по индивидуальной табличке, которая располагается согласно рис.1 и 2.



MODELLO / TYPE REFERENCE DIMENSIONI / DIMENSIONS MATERIELE / MATERIAL ANNO DI COSTRUZIONE / YEAR OF MANUFACTURE ANNO DI FABBRICAZIONE / YEAR OF MANUFACTURE PESO / WEIGHT CAPACITÀ / CAPACITY CENTRO DI GRAVITÀ / CENTRE OF GRAVITY	PORTATA NOMINALE / NOMINAL CAPACITY CAPACITÀ NOMINALE / NOMINAL CAPACITY PORTATA NOMINALE / NOMINAL CAPACITY PRESSIONE MASSIMA / MAXIMUM PRESSURE PRESSIONE MASSIMA / MAXIMUM PRESSURE PRESSIONE MASSIMA / MAXIMUM PRESSURE PRESSIONE MASSIMA / MAXIMUM PRESSURE PRESSIONE MASSIMA / MAXIMUM PRESSURE PRESSIONE MASSIMA / MAXIMUM PRESSURE	COPIE MAX-MIN TORQUE / COUPLE MAX-MIN / MAX. DRIFTMENT CE
---	--	--

Model (Type)

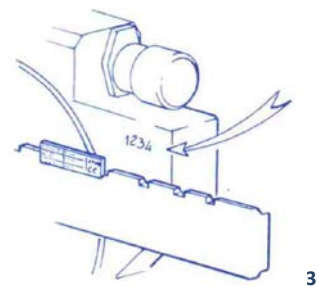
Указана модель (сверить по каталогу).

Code No (Code Nr.)

Указан код на изделии.

Serial No (Serial Nr.)

Идентифицирует отдельное оборудование. В случае, когда метка повреждена или отсутствует, серийный номер указан на боковой стороне изделия (см. рис. 3). Когда делаете запрос, всегда ссылайтесь на серийный номер (Maticola).

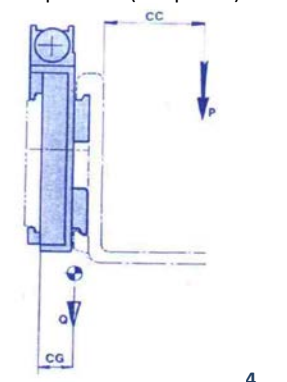


Year of manufacture (Year of manufacture)

Указан действительный год производства изделия.

Weight (Weight)

Указан вес Q в килограммах (см. рис. 4)



Centre of gravity (Centre of gravity)

Указан центр тяжести (CG) изделия от опорной плоскости погрузчика (см. рис. 4)

Nominal Capacity (Nominal Capacity)

Указаны максимально допустимые нагрузки подъемного оборудования и максимальный центр тяжести груза

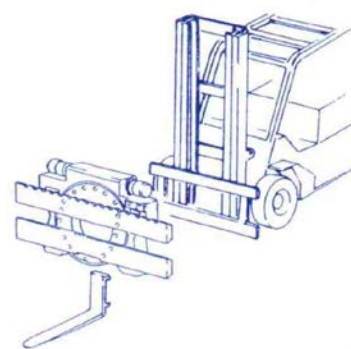
Maximum Torque (Maximum Torque)

Указана максимальная величина крутящего момента в Нм (Nm), которая должна быть

3) Описание изделия

РОТАТОР производства компании А.Т.И.В., Модель 301-305 был разработан и изготовлен для захвата и вращения грузов.

Это оборудование устанавливается между подвильной кареткой погрузчика и другим оборудованием (вилы, захваты и др.) как указано на рис. 5 и подсоединен к гидравлической системе через гидравлический распределитель.



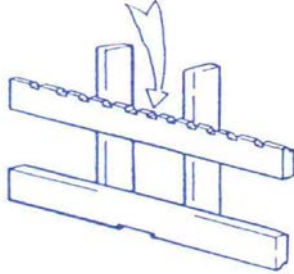
Вращение между зафиксированными деталями с кареткой погрузчика и дополнительным оборудованием осуществляется посредством гидравлического мотора и редуктора (модель 301) или прямой передачи движения на базе подшипников

(Модель 305). Перемещение, как дополнительная опция, реализуется через полуинтегрированное боковое смещение.

Компоненты безопасны, произведены по ISO Стандарт 2328.

4) Установка

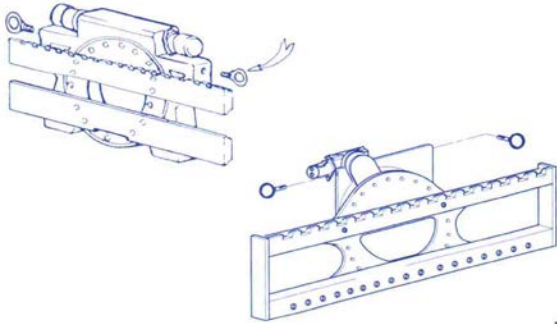
Перед установкой проверить подвижную каретку погрузчика на отсутствие повреждений и неровностей, имеется ли выемка для установки оборудования посередине (рис. 6).



6

Проверьте исправность гидравлических шлангов и их внутренний диаметр должен быть 9 мм (3/8").

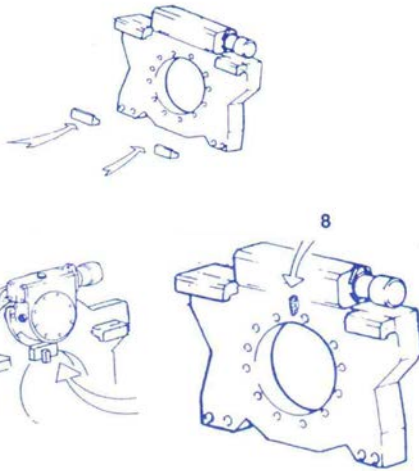
Для перемещения необходимо использовать точки крепления, указанные на рис. 7, стараясь использовать крючки, рым-болты, цепи и тали соответствующей грузоподъемности.



7

Модель без бокового смещения

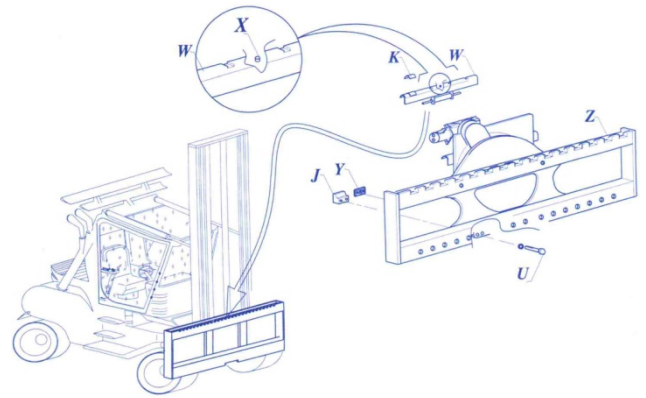
Снять 2 нижних прижима (рис. 8) и установить оборудование на погрузчик, расположив центральный «зуб» в серединной выемке (рис. 9).



9

Закрепить 2 нижних прижима так, чтобы оборудование было безопасно установлено на погрузчике.

Модель с полуинтегральным боковым смещением для мод. 301 (рис.10)



Снять нижние крепления J.

Установить подложку (нижняя рельса оборудования) W с вкладышем K на подвижную каретку погрузчика, убедившись, чтобы фиксатор X находился в центральной выемке каретки.

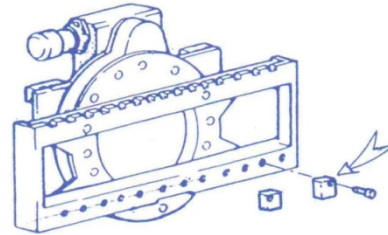
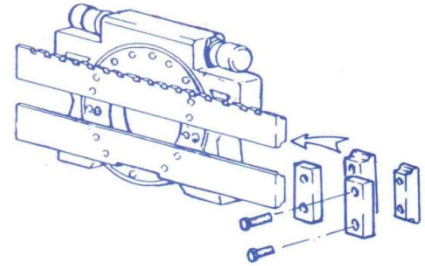
Надеть накладку Y на указанное место и покрыть тонким слоем графитовой смазки.

Установить ротор Z и закрепить крепления J поставляемыми в комплекте с болтами U, зафиксировав оборудование на каретке погрузчика.

Соединить гидравлические трубы.

Класс монтажа (Class)	Резьба (Thread)	Крутящий момент (Torque)
Fem I	M10	90 N.m
Fem II	M12	90 N.m
Fem III	M14	140 N.m
Fem IV	M16	220 N.m

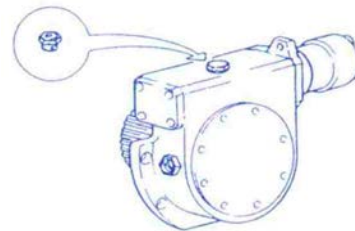
Установить блоки для защиты боковых вилок как указано на рис. 11.



11

Подсоединить трубы к гидрораспределителю, убедившись, что рабочее давление в трубах выше или равно указанным показателям на индивидуальной табличке.

Для модели 301 после установки, заменить колпачковую гайку для замены масла в редукторе, которая поставляется вместе с оборудованием.



12

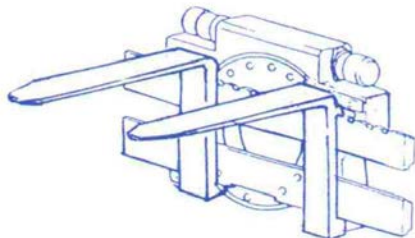
5) Эксплуатация

Перед началом использования проверьте оборудование на утечку масла, проверить все ли

подсоединено правильно, протестировать все функции несколько раз.

Во время эксплуатации оборудования всегда целесообразно:

- действовать мягко на рычаг управления, избегая гидравлических толчков;
- соблюдать условия ограничений грузоподъемности погрузчика - навесного оборудования;
- не применять давление выше, чем указано на индивидуальной табличке;
- всегда использовать соответствующие вилы, рассчитанные на определенные нагрузки (уточнить у производителя); помните, что стандартные вилы для погрузчиков способны поднимать только с положения «не вращения» (рис. 13);



13

- не превышать крутящий момент, указанный в каталоге.

б) Обслуживание

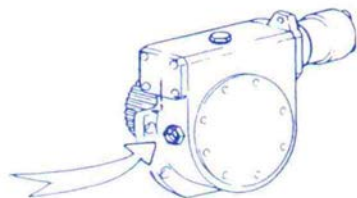
Несоблюдение основных рекомендаций по техническому обслуживанию может стать причиной плохой работы оборудования и аннулированием гарантии.

Вращающее оборудование:

Модель 301

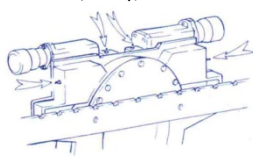
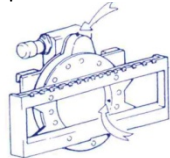
Каждые 300 часов работы

- проверить гидравлические соединения и заменить изношенные детали;
- проверить как затянуты крепления нижних крючков;
- проверить уровень масла в коробке редуктора через контрольный затвор (рис. 14) и если он меньше половины, пополнить через заливное отверстие масло AGIP BALSIA 307 или его аналог;



14

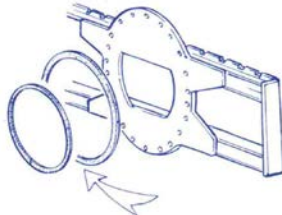
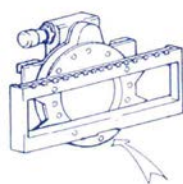
- смазать в точках, указанных на рис. 15, медленно проворачивая детали изделия. Мы рекомендуем использовать литиевую смазку высокого давления AGIP GR MU/EP2 (точка плавления 250°C, проникновение ASTM при 25°C 260/300);



15

Каждые 2000 часов

- демонтировать вращательный элемент, открутив винты на нижнем диске (рис. 16), заменить уплотнения, установив новые на клей типа BOSTIK 5242C, нарезанные по размеру.



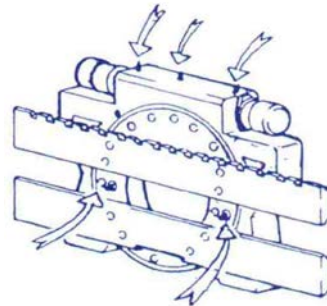
16

- во время демонтажа проверьте чтобы на шестернях не было зазубрин из-за тяжелых условий работы, при необходимости, замените;
- в случае чрезмерно большого люфта шестерен и коронок, поменять зубчатое колесо и /или шестерни;
- поменять масло в редукторе на новое;

Модель 305

Каждые 100 часов работы

- смазать в точках, указанных на рис. 17, медленно проворачивая детали изделия. Мы рекомендуем использовать литиевую смазку высокого давления AGIP GR MU/EP2 (точка плавления 250°C, проникновение ASTM при 25°C 260/300);



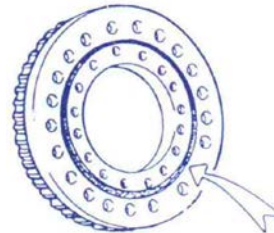
17

Каждые 300 часов работы

- проверить гидравлические соединения и заменить изношенные детали;
- проверить как затянуты болты на нижних крючках;

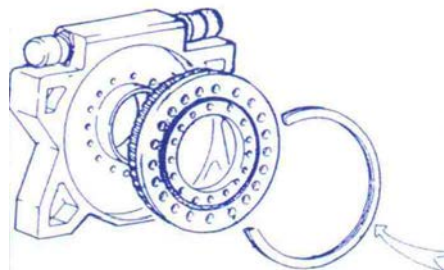
Каждые 2000 часов

- проверить резиновые уплотнения на нижнем подшипнике и заменить при необходимости (рис. 18).



18

- в случае чрезмерно большого люфта шестерен и коронок, демонтировать нижний подшипник и заменить эмеевик зубчатого подшипника;
- после замены подшипника почистить небольшим количеством бронзовой пыли;
- проверить состояние уплотнительного кольца, при необходимости заменить его;
- проверить в основном кольце движение базы подшипников, а также осевое движение червячной передачи, если люфт больше 2 мм, проверьте подшипники, при необходимости, заменить. При проведении проверки смотрите также износ верхушек зубьев и смазку уплотнений (рис. 19).



19

Полуинтегральное боковое смещение

Каждые 200 часов работы

- проверьте гидравлические соединения и замените – изношенные детали
- проверить как затянуты крепления нижних крючков;
- почистить и смазать подвижные детали. Выполняйте эту операцию чаще в случае тяжелых условий работы
- проверьте состояние втулок и замените их при необходимости.

Каждые 2000 часов

- Демонтировать рабочий цилиндр и поменять уплотнение, если он протекает, и заменить

цилиндрические штоки при деформации (для мод. 301 класс 3 всегда проверять цилиндр, на его встроенные позиции во избежание неприятных ситуаций).

Затянуть все болты на соответствующий уровень, как указано ниже.

Резьба (Thread)	Крутящий момент (Torque)
M12	90 N.m
M12	90 N.m
M14	140 N.m
M16	220 N.m

Все работы должны производиться на неработающем погрузчике с выключенной системой гидравлики.

7) Поломки и ремонт

Неисправности и способы устранения недостаточной скорости вращения, крутящего момента, вибрации или чрезмерного люфта.

Неисправность	Исправление
Потери масла в системе	Заменить шланги или затяните соединения
Пузырьки воздуха в системе гидравлики	Слить при необходимости
Износ гидравлического мотора	Заменить гидравлический мотор
Щелчки при вращении в верхней мертвой точке или отмена вращения	Уменьшить неравномерную нагрузку
Шум или / и вибрация	Заменить подшипники и/ или смазать их или поменять мотор
Деформированная рама от перегрузки или удара	Ремонт рамы при необходимости

В случае возникновения других проблем просим Вас связаться с компанией А.Т.І.В.

8) Информация по безопасности

- Управлять оборудованием с водительского места, только оператору.
 - Не управлять оборудованием, когда в зоне работы находятся люди и животные
 - Каждая операция по установке, использованию и ремонту должна выполняться квалифицированным персоналом, оснащенный соответствующим для работы инструментом.
 - Проводить техническое обслуживание и ремонтные работы на припаркованном погрузчике и с выключенной системой гидравлики
 - При работе быть одетым в соответствующую защитную одежду (перчатки, безопасную обувь, и т.д.)
- Средний уровень шума при работе не должен превышать 70 дБ. (А)